

KAWASAKI NINJA 636

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veuillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

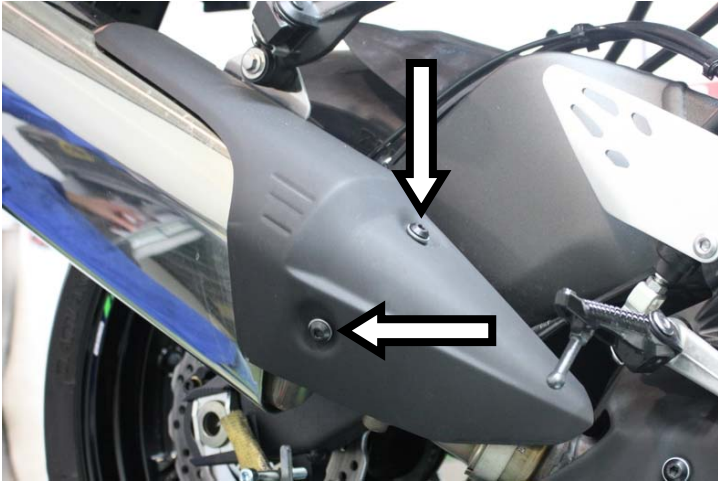
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

KAWASAKI NINJA 636

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

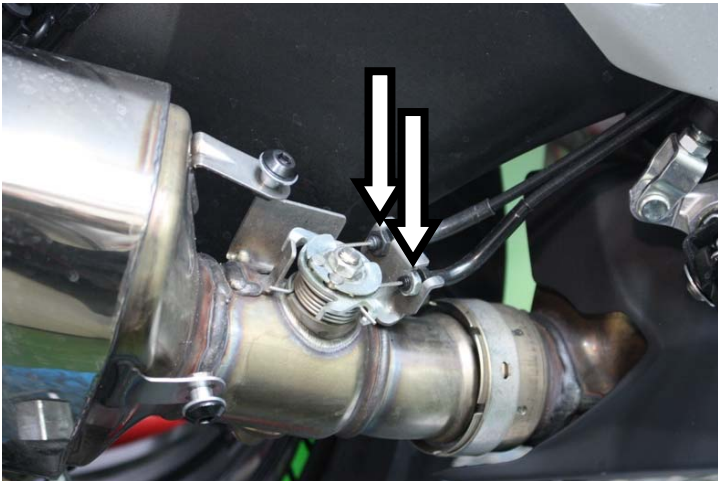
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



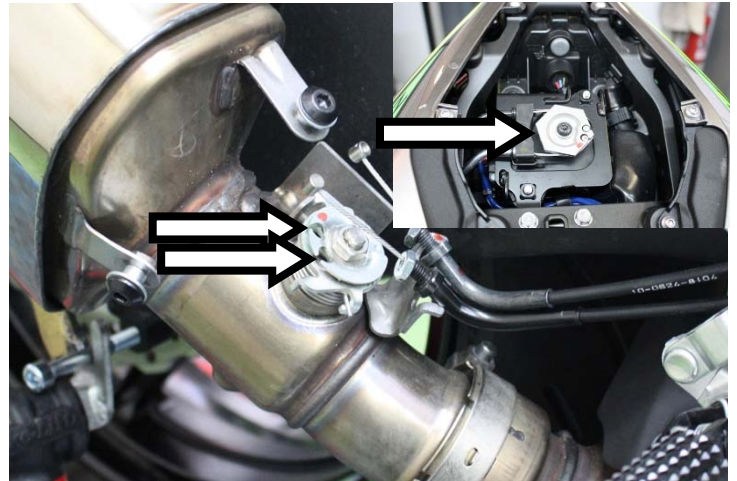
IT · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere la protezione
EN · Remove the screws shown above (2) and remove the cover
FR · Dévisser les 2 vis indiquées et déposer le cache



IT · Togliere sella e sella passeggero
EN · Remove the seats
FR · Déposer les selles



IT · Svitare i dadi (2) di bloccaggio cavi comando valvola
EN · Release the nuts (2) securing exhaust valve cables
FR · Desserrer les écrous de fixation des câbles de valve



IT · Sfilare i cavi di comando (2) dalla valvola (ruotare il motore sotto la sella per facilitare la rimozione)
EN · Remove the cables (2) from the valve (if needed, rotate the wheel on the engine to help this operation)
FR · Libérer les 2 câbles de la poulie de valve, si besoin faire tourner le servo-moteur.

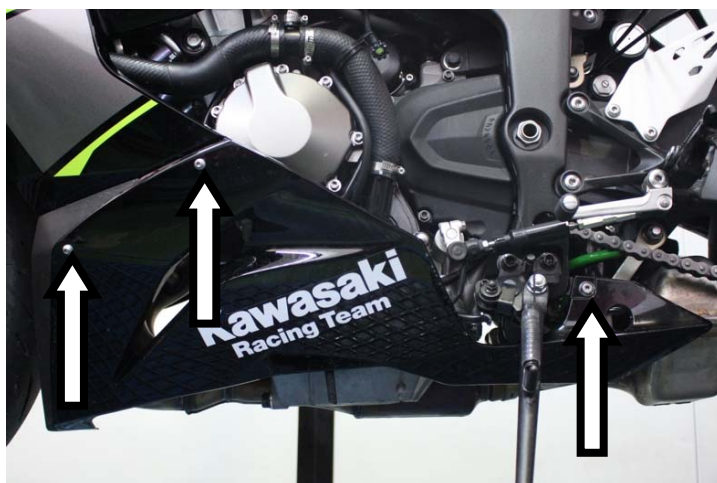
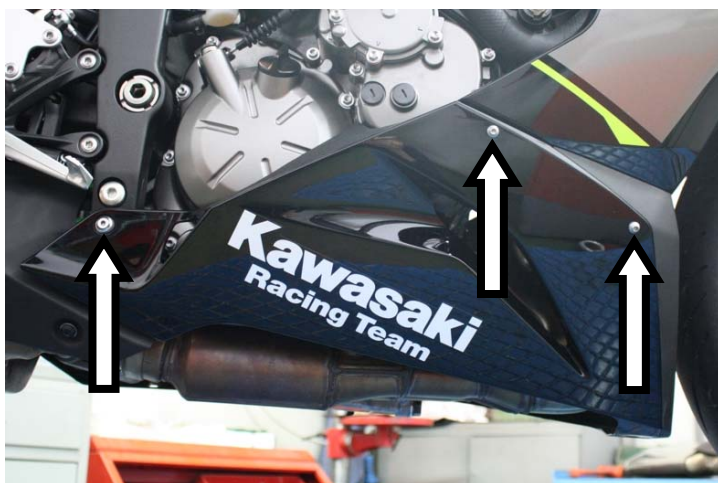
KAWASAKI NINJA 636



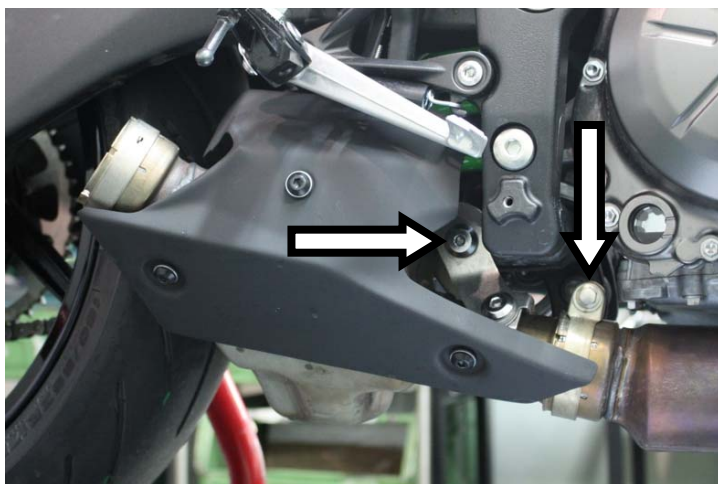
IT · Allentare la fascetta, svitare la vite di fissaggio e rimuovere il terminale
EN · Loosen the clamp, unscrew the screw securing original silencer and remove the silencer
FR · Desserrer le collier, dévisser la vis de fixation au cale-pied et déposer le silencieux



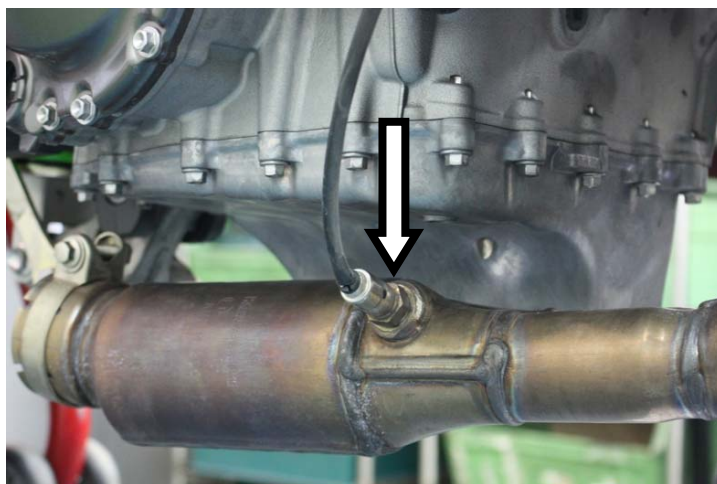
IT · Svitare la vite indicata
EN · Unscrew the screw shown above
FR · Enlever les clips indiqués



IT · Svitare le viti indicate (3 per lato) e rimuovere le carene inferiori DX/SX
EN · Unscrew the screws (3 on each side) and remove RH / LH lower bodywork
FR · Dévisser les vis indiquées (3 par côté) et déposer les carénages bas droit et gauche

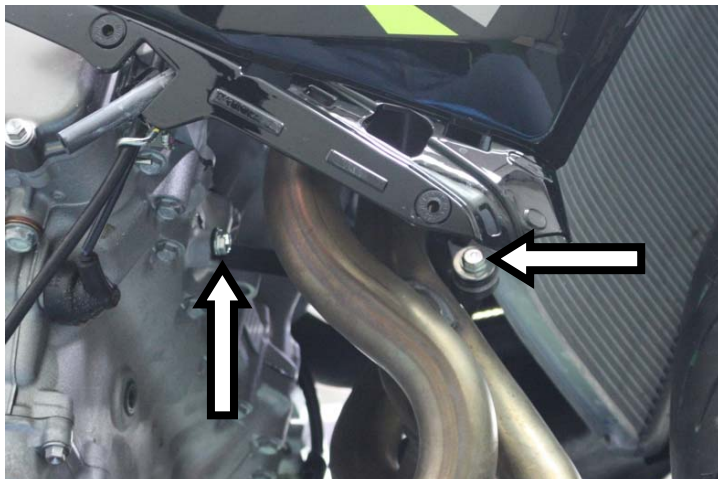


IT · Allentare la fascetta, svitare la vite indicata e rimuovere il gruppo centrale
EN · Loosen the clamp, unscrew the screw shown above and remove pre-silencer
FR · Desserrer le collier et la vis indiqués et déposer le pré-silencieux



IT · Svitare la sonda lambda
EN · Unplug oxygen sensor
FR · Dévisser la sonde à oxygène

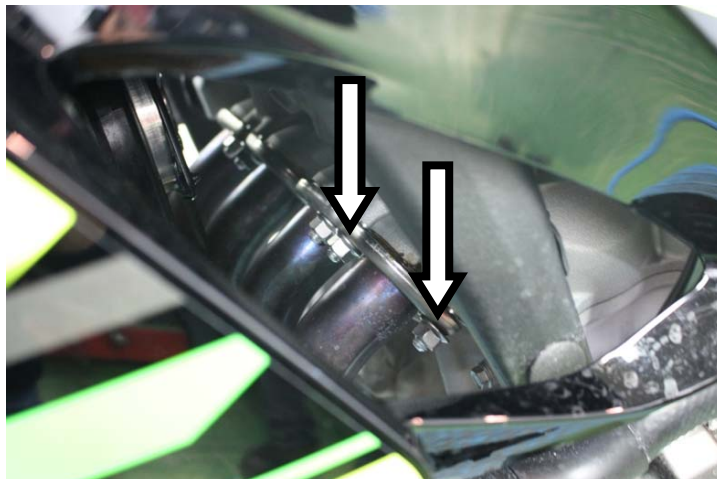
KAWASAKI NINJA 636



IT · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere la staffa di fissaggio radiatore

EN · Remove the screws shown above (2) and remove radiator mounting bracket

FR · Dévisser les 2 vis indiquées et déposer le support de radiateur



IT · Svitare i dadi (8) dai prigionieri dei cilindri e rimuovere i collettori

EN · Remove the bolts securing collectors to the engine

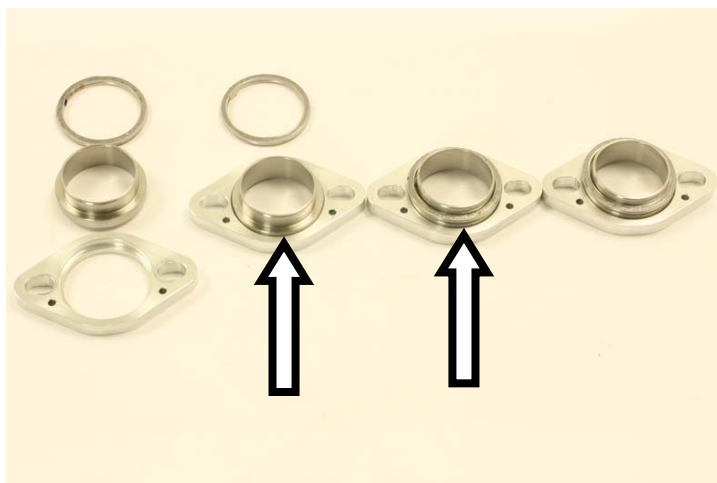
FR · Dévisser les écrous de sortie de cylindre



IT · Avvitare al motore la staffa di fissaggio radiatore fornita

EN · Fit to the engine radiator mounting bracket given in the fitting kit

FR · Fixer le support de radiateur livré dans le kit de montage au moteur

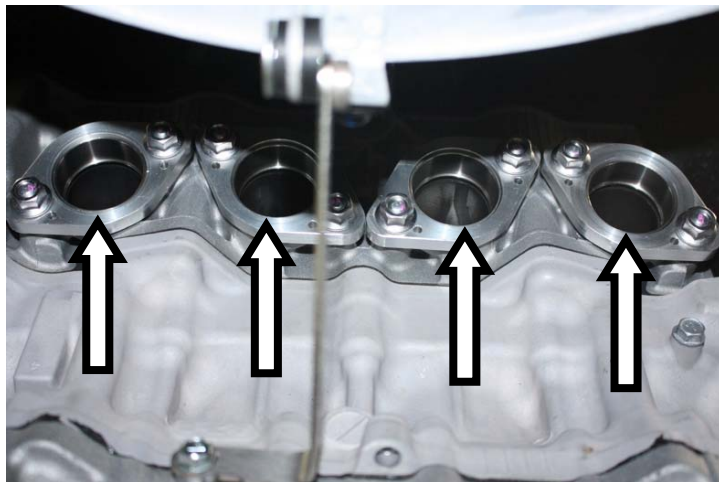


IT · Inserire le boccole nelle flange e le guarnizioni nelle boccole come mostrato in foto

EN · Fit the bushings to the flanges and the gaskets to the bushings as shown above

FR · Assembler les bagues et les brides et aussi le joint comme indiqué

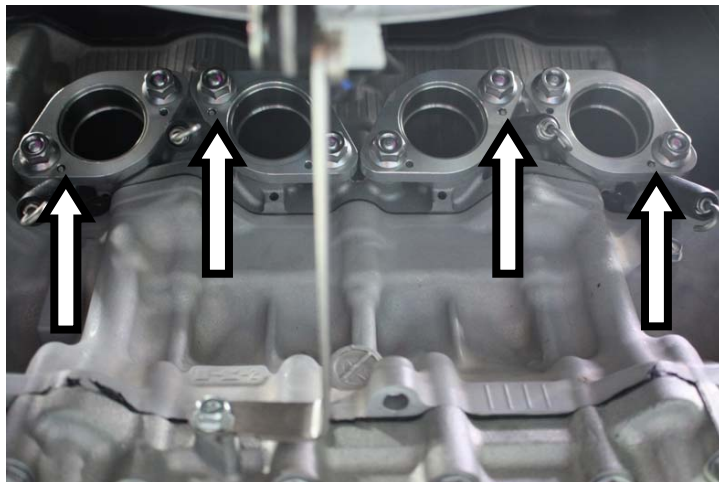
KAWASAKI NINJA 636



IT · Innestare le bocche comprensive di guarnizioni e serrarle senza stringere completamente mediante le flange ai prigionieri dei cilindri

EN · Fit the bushings to the engine (with gaskets) and secure the flanges to the engine using OE bolts (do NOT tighten in this phase)

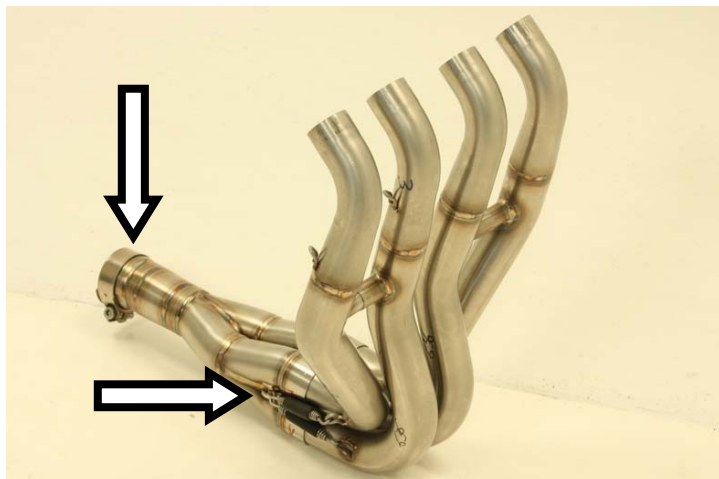
FR · Monter l'ensemble sur les sortie de cylindre en utilisant les écrous d'origine, sans serrer totalement à ce stade



IT · Inserire le molle (4) nei fori delle flange indicati

EN · Fit the springs (4) as shown above

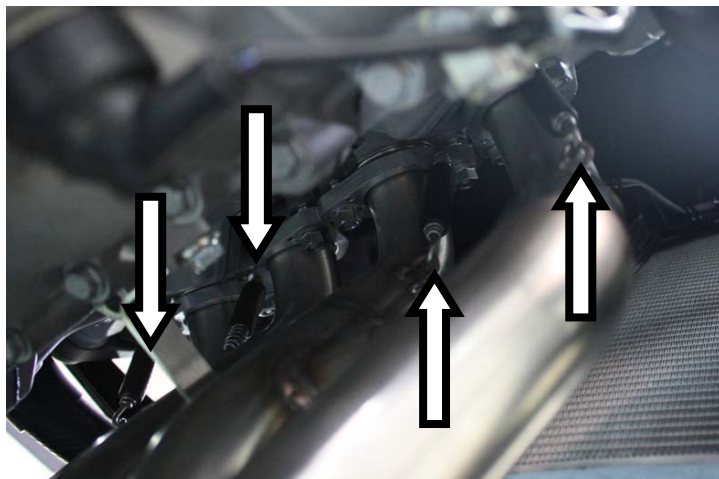
FR · Placer les ressorts comme indiqué



IT · Assemblare i collettori col raggruppamento, ancorare le molle (2 per lato) ed alloggiare la fascetta

EN · Fit collectors to 4:1 manifold, secure the springs (2 on each side) and fit the clamp as shown above

FR · Assembler le collecteur avec le 4en1 avec les ressorts (2 de chaque côté) et placer le collier comme indiqué

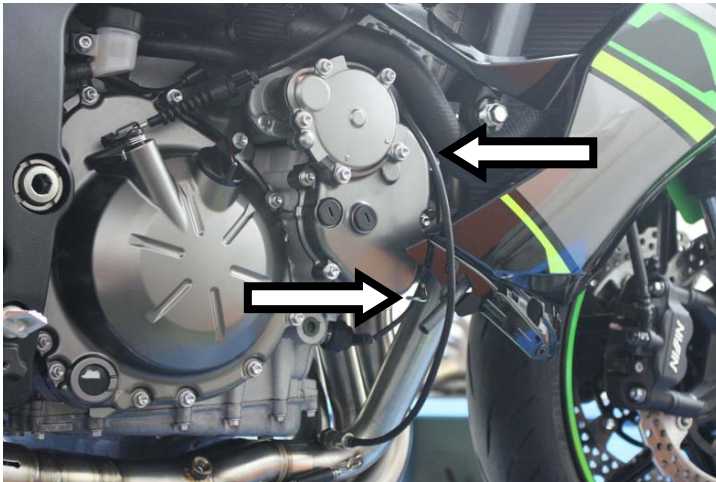


IT · Innestare il kit collettori ed ancorare le molle (4)

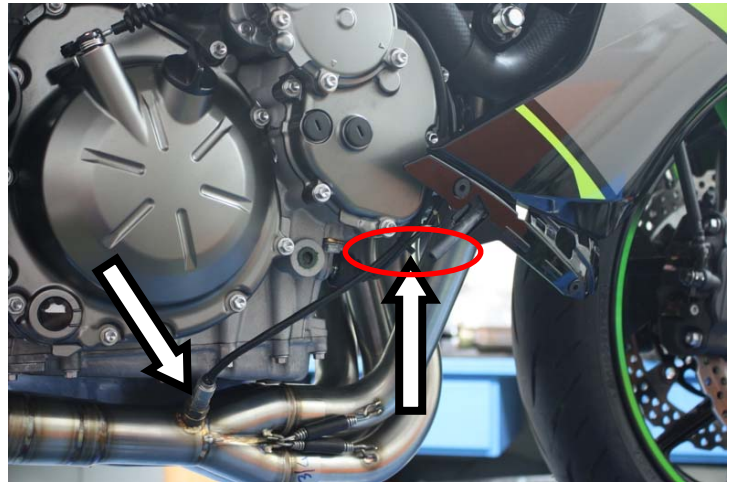
EN · Fit collectors to the bushings and secure the springs (4)

FR · Placer le collecteur sur les brides et fixer les ressorts

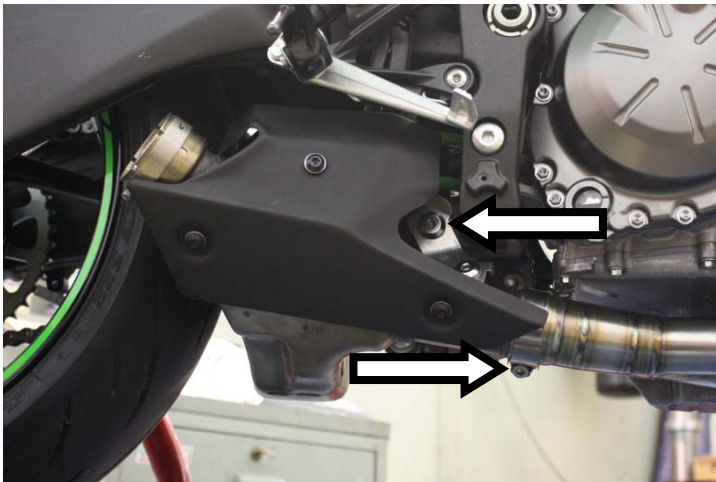
KAWASAKI NINJA 636



- IT** · Sfilare il cavo della lambda dal supporto
- EN** · Remove oxygen sensor harness from its mount
- FR** · Livérer le faisceau de la sonde à oxygène



- IT** · Avvitare la sonda lambda e fissare il cavo mediante la fascetta a strappo fornita
- EN** · Plug oxygen sensor and secure its harness using the plastic strap given in the fitting kit
- FR** · Visser la sonde à oxygène et attacher son faisceau avec les colliers rilsans



- IT** · Innestare il gruppo centrale, serrare senza stringere completamente l'attacco e la fascetta
- EN** · Fit OE link pipe, secure the clamp and the mount without tightening
- FR** · Remonter le pré-silencieux, sans serrer complètement le collier au collecteur et la fixation au cadre à ce stade



- IT** · Innestare il terminale e serrare l'attacco alla pedana
- EN** · Fit the silencer and secure the mount to the footrest
- FR** · Monter le silencieux et le fixer au repose-pied

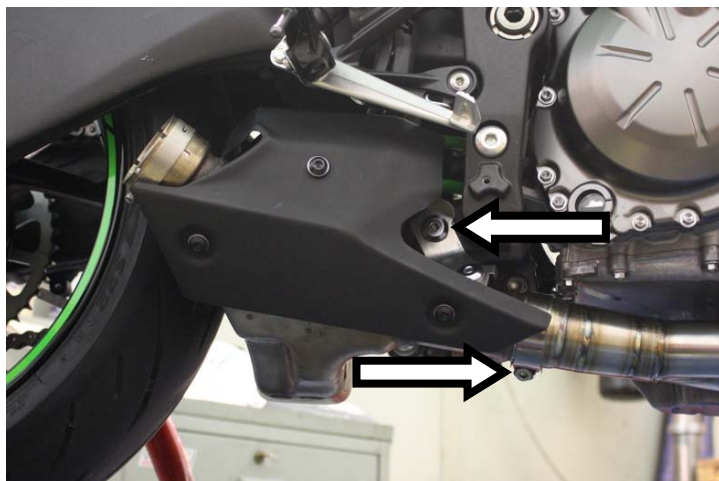


- IT** · Serrare definitivamente i collettori ai cilindri
- EN** · Tighten the bolts securing collectors to engine
- FR** · Une fois la ligne bien en place serrer les écrous de sortie de cylindre



- IT** · Fissare il radiatore alla staffa
- EN** · Secure radiator to the mounting bracket
- FR** · Fixer le radiateur à son support

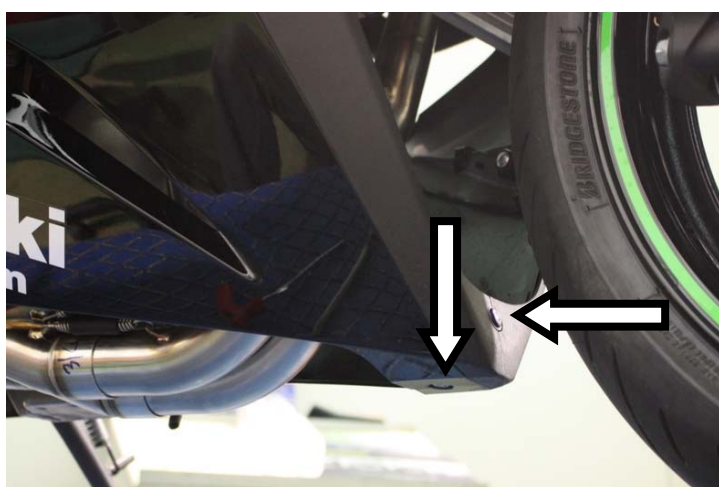
KAWASAKI NINJA 636



IT · Serrare definitivamente l'attacco e le fascette

EN · Tighten the clamps and the mount

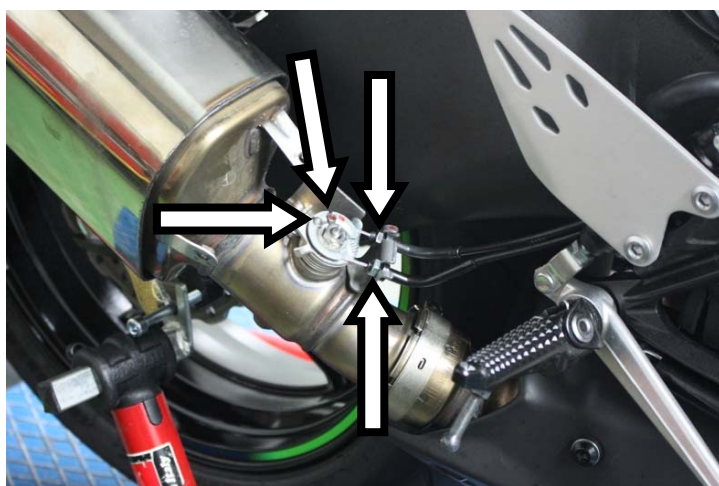
FR · Serrer maintenant les colliers et la fixation au cadre



IT · Rimontare le carene laterali DX/SX

EN · Fit the bodywork

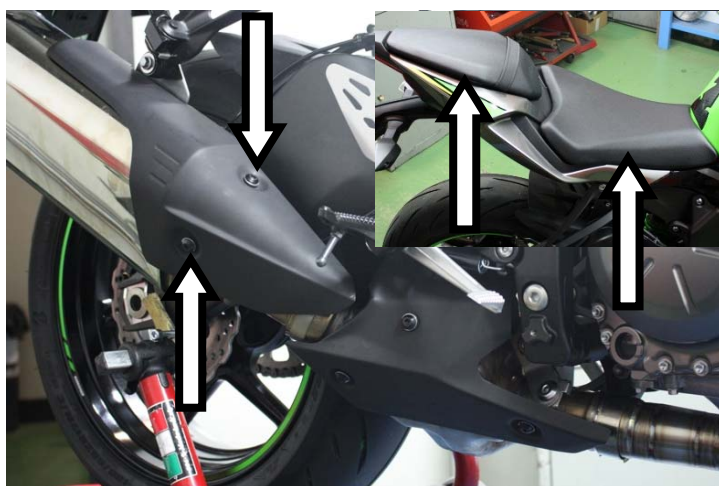
FR · Remonter les carénages



IT · Rimontare la valvola

EN · Fit the exhaust valve

FR · Remonter et régler les câbles de valve



IT · Rimontare le selle e la protezione

EN · Fit the seats and the cover

FR · Remonter les selles et le cache